

ACHTUNG - bei Montage Orientierung beachten:

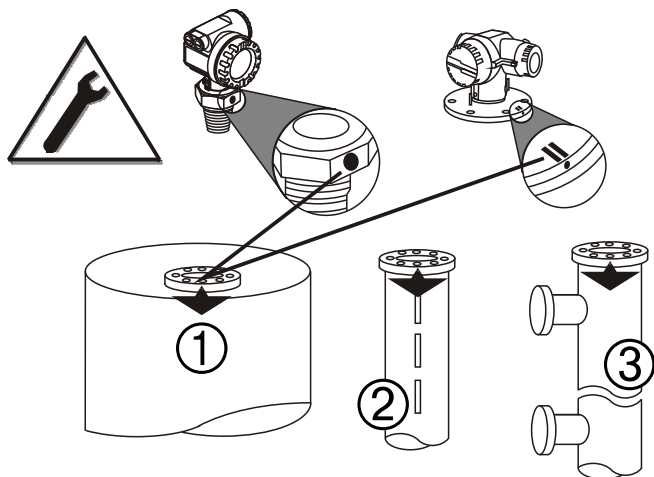
- ① **Frei in den Tank:** Markierung zur Tankwand ausrichten
- ② **Schwallrohr:** Markierung parallel zu den Ausgleichsöffnungen
- ③ **Bypass:** Markierung senkrecht (90°) zu Tankverbindungen

ATTENTION - observe orientation when installing:

- ① **Top mounted on vessel:** Mark on process connector facing the nearest tank wall
- ② **Stilling well:** Mark on process connector pointed towards the slots or vent holes
- ③ **Bypass:** Mark on process connector 90° offset from the tank connections

ATTENTION - respecter l'orientation lors de l'installation:

- ① **émission libre en cuve:** repère orienté vers la paroi de cuve
- ② **tube de mesure:** repère à l'aplomb ou à l'opposé des fentes
- ③ **bypass:** repère décalé de 90° par rapport aux tubes de liaison



ATENCIÓN - vigile la orientación cuando lo instale:

- ① En un depósito, la marca enfrentada a la pared del tanque
- ② En tubo tranquilizador, la marca paralela a los agujeros de venteo
- ③ En bypass, la marca a 90° de las entradas

注意 — 取り付けの際に取り付け方向の確認をしてください。:

- ① 容器(タンク)トップへの取り付け: プロセス接続部のマークがもっとも近い容器(タンク)壁に向くようにする。
- ② 内筒管への取り付け: プロセス接続部のマークがスリットもしくは通気孔が存在する方向に向くようにする。
- ③ 外筒管への取り付け: プロセス接続部のマークがタンク接続パイプに対して90°の方向に向くようにする。

注意 – 安装时请遵守如下安装方向:

- ① 罐顶安装: 过程连接件上的标识点应正对罐壁。
- ② 导波管安装: 该标识点应正对导波孔。
- ③ 旁通管安装: 该标识点应与旁通管的过程连接朝向垂直。